

Hf]Yf`]a `K UbXY`. `B Yi Y `? Zn!NU\ `Yb `nY][Yb
GhUXhYb hk]W_`i b[``]j Y

Hf]Yf`nÄ\`h*) "\$') `Ub[Ya Y`XYhY`5i hcg`&\$&' "9bhXYW_Yb`G]Y
X]Y`XYhU]`YfhY` : U\fnYi [ghUh]gh]_`i bX`X]Y`VY`]YVhYghYb
C fhgVYn]f_Y"

8]Y` : U\fnYi [ghUh]gh]_`XYf`GhUXh`Hf]Yf`]YZYfh`k Yfhj c``Y`9]bV`]W_Y`]b
X]Y`A cV]`]hÄhi bX`X]Y`9b hk]W_`i b[`XYf`bZfUghfi _hi f"8]YgY`8UhYbž
X]Y`fY[Y`a Ä»][`UbU`mg]Yfh`k YfXYbž`g]bX`Yb hgW`Y]XYbX`Zøf`X]Y
GhUXhYb hk]W_`i b[`i bX`nY][Yb`b]W`h`bi f`X]Y`NU\`XYf` : U\fnYi [Yž
gcbXYfb`Ui W`XYfYb`HmdYb`i bX`J YfhY]`i b[Yb`]b`XYb
j YfgW`]YXYbYb`GhUXhhY]`Yb"

: U\fnYi [UfhYb`i bX`XYfYb`J YfÄbXYfi b[Yb

æ `š\`f`&\$&' `k i fXYb`]b`Hf]Yf`]bg[YgUa h`*) "\$') `?fUZhZU\fnYi [Y
fY[]ghf]Yfh"8Yf`ØVYfk]Y[YbXY`HY]`XUj cb`g]bX
DYfgcbYb_fUZhk U[Ybž`k Y`W`Y`a]h) ("(&' : U\fnYi [Yb`X]Y`[fÒ» hY
; fi ddY`XUfghY`Yb"8]Yg`k]fX`Xi fW`X]Y`?UhY[cf]g]Yfi b[`XYg
?fUZhZU\fhVi bXYgUa hYgž`X]Y`5i hcg`]b`6Ybn]bYfž`8]YgY`ž`< mVf]X
i bX`9`Y`_hfc`i bhYfhY]`hž`i bhYfa Ui Yfh"6YgcbXYfg`YfZFYi `]W`]gh`XYf
5bgh]Y[`XYf`< mVf]X!`i bX`9`Y`_hfcZU\fnYi [Yž`X]Y`gY]h`&\$%*`YfZUggh
k YfXYb`i bX`XYfYb`NU\`]b`XYb`YhnhYb`š\`fYb`ghUf_`[Ygh]Y[Yb`]gh"
: Øf`XUg`š\`f`&\$&(`nY][Yb`g]W`]bg[YgUa h`' ') '\$'
6Ybn]bZU\fnYi [Y`i bX`&\$", &+`8]YgY`ZU\fnYi [Y`]b`XYb`GhUh]gh]_Ybž
k cVY]`X]Y`NU\`XYf`6Ybn]bYf`gY]h`XfY]`š\`fYb`g]b_h"

F Y[]cbU`Y`J YfhY]`i b[`XYf` : U\fnYi [Y

9]b`[YbUi YfYf`6`]W_`Ui ZX]Y`J YfhY]`i b[`XYf` : U\fnYi [VYghÄbXY`]b
XYb`j YfgW`]YXYbYb`GhUXhhY]`Yb`j cb`Hf]Yf`cZybVUfhž`XUgg`XYf

C fhgVYn]f_`BcfX`a`]hi+"\$(+`?fUZhZU\fnYi [Yb`XYb`\ÖW ghYb
6YghUbX`Ui`Zk`Y]gh"6YgcbXYfg`]bhYfYggUbh]gh`X]Y`6YhfUW`hi`b[`XYf
: U\fnYi [Y`]a` `JYf\Ä`hb]g`ni`f`9]bk`c`bYfnU\`ž`VY]`XYf`XYf`GhUXhhY]`
9i`fYb`a`]hi`-`-` `: U\fnYi [Yb`dfc`%"`\$\$\$`9]bk`c`bYf`Ub`XYf`Gd]hnY
ghY`h`<`>]Yf`_ÖbbhY`XUg`UbGÄgg][Y`≠Xi`ghf]Y[YV]Yh`Y]bYb`9]bZi`gg
Ui`ZX]Y`\c\Y`NU\`j`cb`: U\fnYi [Yb`\UVYb"

K UW`gYbXY`6YXYi`hi`b[`XYf`Bi`hnZU\fnYi [Y

9]bY`Ui`ZZÄ`][Y`9bhk`]W`i`b[`nY][`hg]W`Ui`W`VY]`XYb
Bi`hnZU\fnYi [Yb`ž`X]Y`]b`XYb`Y`hnhYb`nY`b`š`U\`fYb`Y]bYb`5bgh]Y[
j`cb`&+ž(`Dfc`nYbh`j`YfnY]W`bYhYb`"8]YgY`ni`bY`a`YbXY`Bi`hni`b[
j`cb`Bi`hnZU\fnYi [Yb`_ÖbbhY`Ui`ZY]bYb`5bgh]Y[`XYf
k`]fhgW`UZh]W`Yb`5`_hj`]hÄ`hYb`]b`XYf`FY[]cb`\]bXYi`hYb`ž`k`Ug`ZØf`X]Y
`c`_U`Y`K`]fhgW`UZh]j`cb`6YXYi`hi`b[`]gh"8UfØVYf`\]bUi`g`]gh`XYf
6YghUbX`Ub`A`c`h`c`f`f`Ä`XYfb`i`b`X`A`cdYXg]b`XYb`6Yn]f`_Yb`9`f`Ub[!
E`i`]bh`i`b`X`B`c`f`X`V`Ya`Yf`_Yb`gk`Yf`h`\`c`W`"

5i`gk`]f`_i`b[Yb`Ui`Z`X]Y`_ca`a`i`b`U`Y`D`Ubi`b[

8]Y[YgUa`a`Y`hYb`8U`hYb`Ui`g`XYf`: U\fnYi [ghU]gh]_`g]bX`b]W`h`bi`f
j`cb`ghU]gh]gW`Ya` `≠hYfYggY`"G]Y`gd]Y`Yb`Y]bY`Yb`hgW`Y]XYbXY
F`c`Y`ZØf`X]Y`GhUXhd`Ubi`b[`i`b`X`XYb`5i`gVUi``XYf
J`Yf`_Y`fg]b`ZfUghfi`_`hi`f`]b`Hf]Yf`"8]Y`GhUXhj`Yfk`U`hi`b[`_Ubb`a`]h\]`ZY
X]YgYf`≠Zcfa`U]cbYb`[Yn]Y`hY`A`U»`b`U`a`Yb`ni`f`J`YfVYggYfi`b[`XYg
J`Yf`_Y`fgZi`ggYg`i`b`X`ni`f`: ÖfXYfi`b[`i`a`k`Y`h`ZfYi`b`X`]W`Yf
J`Yf`_Y`fgU`hYfbU]h]j`Yb`hfYZZYb"

: Un]h

8]Y`Ä`f`]W`Y`5i`gk`Yfhi`b[`XYf`: U\fnYi [VYghÄbXY`]b`Hf]Yf`[]Vh
b]W`h`bi`f`5i`ZgW`i`gg`ØVYf`X]Y`A`cV]`]hÄ`hg[Yk`c`b`Y]hYb`XYf
9]bk`c`bYf`ž`gcbXYfb`c`ZYbVUfh`Ui`W`VYXYi`hYbXY`HfYbXg`]b`XYf
ghÄXh]gW`Yb`9bhk`]W`i`b["8]Y`Ni`b`U`a`Y`j`cb`9`Y`hfc`!`i`b`X
<`mVf]XZU\fnYi [Yb`XYi`hYh`Ui`ZY]bYb`K`UbXY`]b`XYf
J`Yf`_Y`fgbi`hni`b[`]b`ž`k`Ä`fYbX`X]Y`fY[]cb`U`Yb`i`bhYfgW`]YXY`]b
XYf`: U\fnYi [j`YfhY]i`b[`k`]W`h][Y`<]bk`Y]gY`ZØf`X]Y

J Yf_Y\fgd`Ubi b[`V]YhYb" `8]YgY`GhUh]gh]_Yb`g]bX`XU\Yf
i bYf`Àgg`]W`ZØf`X]Y`ni _ØbZh][Y` ; YghU`hi b[`XYf`GhUXh`Hf]Yf"

· `B 5;

8 YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY